

BUFFALO

(partie nord-ouest de l'État de New York, Pennsylvanie, excluant la région de Philadelphie, et la Virginie-Occidentale)

Le territoire du consulat général à Buffalo forme un marché de près de 16 millions de personnes et est le lieu d'implantation de 33 des 500 plus grandes sociétés répertoriées par le magazine *Fortune 500*, dont huit sont situées dans la partie nord de l'État de New York. La valeur des échanges entre le Canada et l'État de New York a dépassé 32 milliards de dollars CAN en 1996 — dont des exportations de 20,3 milliards de dollars CAN, un tiers desquelles étaient destinées à la partie nord de l'État de New York. En 1996, les échanges entre le Canada et la Pennsylvanie se sont élevés à 13 milliards de dollars CAN et, en gros, s'équilibraient, tandis que le commerce bilatéral avec l'État de la Virginie-Occidentale s'est établi à 1,4 milliard de dollars CAN et que les exportations canadiennes se sont soldées par un léger excédent. Plus de 20 millions de véhicules franchissent chaque année la frontière pour entrer dans ce territoire. La région est un important corridor économique canado-américain, dont les points d'ancrage sont Buffalo, Rochester, Hamilton et Toronto. Les secteurs importants sont la technologie de l'information, les télécommunications, les produits médicaux, les services et le tourisme. D'importants bureaux de district et des courtiers en douane sont implantés le long de la frontière de ce territoire. La région de Buffalo est le premier arrêt transfrontalier pour une majorité de nouveaux exportateurs canadiens.

Les responsables du *Programme de l'expansion des affaires* cherchent donc à étendre leurs activités de formation sur l'exportation aux petites entreprises de l'Ontario et du Québec. Le Programme Nouveaux exportateurs aux États frontaliers (NEEF) chapeaute plus de 20 missions éducatives annuelles et des exposés dans une vingtaine d'endroits au Canada. Le programme est également axé sur les questions d'accès au marché. Les conseillers juridiques, les courtiers et les entreprises de transports ainsi que les organismes publics américains de réglementation sur le territoire apportent une aide inestimable au Canada, car ils lui permettent de faire le point sur ces questions. Les activités de développement des investissements, de liaison, de promotion et de formation de partenariats stratégiques s'appliquent également à la région de Pittsburgh — où il y a une concentration de matériel et de services de fabrication, notamment dans les secteurs de l'environnement et de l'informatique — et à la région de Rochester, où il y a une

concentration d'entreprises de technologies de l'information et d'optoélectronique, dont de grandes sociétés qui comptent de grosses installations de R-D comme Bausch & Lomb, Kodak et Xerox.

NEW YORK et PRINCETON

(partie est de l'État de New York, New Jersey et Connecticut)

Le territoire du consulat général à New York forme un marché de 30 millions de personnes. En 1996, ces trois États représentaient 22 des 206 milliards de dollars CAN d'exportations canadiennes de marchandises à destination des États-Unis. La région est le plus important bassin de touristes, quelque 9 millions de personnes en provenance de ce territoire ayant dépensé près de 1 milliard de dollars CAN au Canada en 1996. Le territoire est le lieu d'implantation de près de 25 % des sièges sociaux de grandes sociétés américaines (dont 115 des 500 plus grandes sociétés répertoriées par le magazine *Fortune 500*) et d'entreprises qui ont de gros budget pour effectuer de la R-D. Dans cette région, il y a plusieurs sièges sociaux nord-américains d'importantes multinationales européennes et japonaises. Dans les secteurs des technologies de l'information et des sciences de la vie, il y a d'importantes installations de haute technologie et de R-D regroupées dans la région de New York et de Princeton. Centre international des affaires et des finances et lieu d'implantation de trois grandes chaînes de télévision américaines et de grands conglomerats des médias et du monde du spectacle de même que de prestigieux établissements d'enseignement et d'institutions culturelles, la région est d'une importance capitale pour le Canada. De nombreux organismes du secteur privé américain, comme la Business Round Table, le Business Council on International Issues et la American Association of Exporters and Importers ont leur siège social à New York. En outre, des agences de tourisme de plus de 90 pays y sont établies.

Les responsables du *Programme de l'expansion des affaires* fournissent des études de marché, organisent des missions commerciales, assurent la participation de différents intervenants aux foires commerciales de calibre mondial, répondent aux demandes de renseignements et se tiennent au courant des nouveaux règlements et de l'évolution du marché dans des secteurs donnés. Ils mettent également l'accent sur les exportations de produits à valeur ajoutée sur des marchés spécialisés et dans le secteur de la haute technologie. Dans le cadre de ce programme, on favorise le développement des investissements au moyen d'activités de liaison et de